

ПРОЕКТ
«Жизнь английских слов в
современном русском
языке»

Выполнила: Карпова Оксана
Научный руководитель:
Карпова Ю.Б.

Цели работы

- анализ специфики функционирования англицизмов в речи русскоязычного населения.
- воспитание сознательного отношения к значению слова, выбору его и употреблению в речи в зависимости от темы и основной мысли высказывания.
- формирование у старшеклассников осознанной потребности изучения родного и иностранного языков, повышение образовательного уровня
- формирование информационной компетенции старшеклассников.

Исследовательские задачи:

- Проанализировать теоретические материалы, связанные с заимствованиями;
- Определить причины заимствований английских элементов в русском языке;
- Классифицировать наиболее употребляемые англицизмы по сферам общения;
- Выявить использование иноязычной лексики в СМИ и в быденной речи школьников в г. Шиханы;
- Выяснить отношение к исследуемому явлению.

Русский язык на протяжении всей своей истории был открыт для заимствований. Начиная с эпохи Петра I, он стал ориентироваться на западную культуру, в связи с этим в него стали проникать многочисленные заимствования.



“Латынью XX века” по праву называют английский: 3/4 всех заимствований в русском языке конца

XX века приходится на **англо-американизмы.**



- В словаре С.И.Ожегова:
АНГЛИЦИЗМ, -а, м. Слово или оборот речи в каком-н. языке, заимствованные из английского языка или созданные по образцу английского слова или выражения.



Классификация англицизмов

слова — термины: (экономические) офшор- **от англ. off-shore** «находящийся на расстоянии от берега, в открытом море» ;

названия бытовых предметов: миксер - **от англ. mixer** «смешивающий аппарат»;

спортивные термины: боулинг- **от англ. bowl** «шар»;

названия явлений культуры: ремейк- **от англ. remake** «переделка»;

названия профессий: секьюрити - **от англ. security** «безопасность»;

термины, употребляемые в косметологии : скраб - **от англ. to scrub** «царапать»;

в сети Интернет: сайт по поиску работы: креативщики- **от англ. to create-** «создавать»



Английские заимствования в ШКОЛЬНОЙ ЖИЗНИ.

- **Сфера учебы** : названия предметов: инглиш **от англ. English** – английский язык (На инглиш идешь?)



- **В сфере ИКТ** : винда – компьютерная операционная система **Microsoft Windows** (Я работаю сейчас в виндоузе ХР);



- **В сфере досуга**: различные мероприятия: пати (**от англ. party**) – вечеринка (Сдадим экзамены – устроим пати); межличностные отношения: френд, (**от англ. friend**) – друг (Он мой лучший френд);



- **В сфере быта**: одежда и аксессуары: дресс (**от англ. dress**) – платье (Твой новый дресс – полный отпад) наименования бытовой техники: тивик (**от англ. TVset**) – телевизор (Не могу я жить без тивика); деньги: мани, (**от англ. money**)



Анализ газетных материалов .

(«Комсомольская правда», «АиФ»)

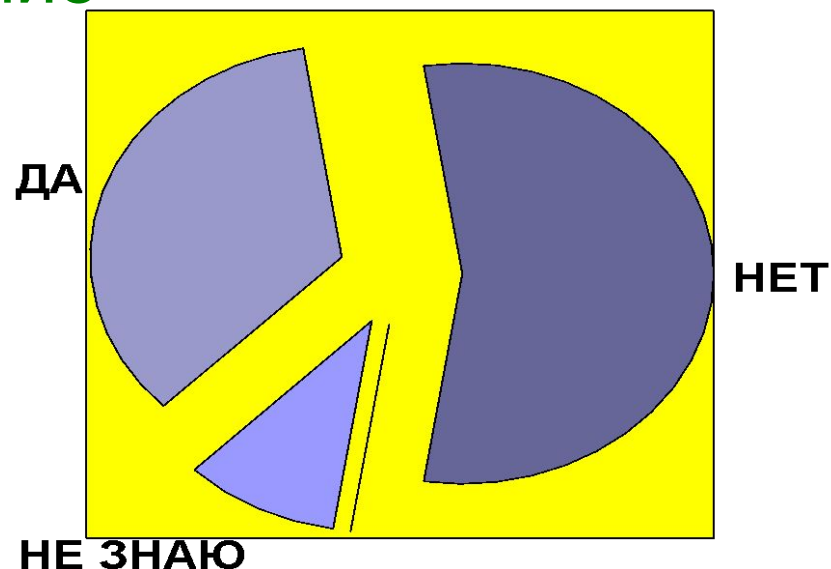
Чаще всего слова английского происхождения используются в рубриках:

- статьи на политическую и экономическую тему;
- статьи о музыке;
- спортивные статьи;
- статьи о науке и технике.



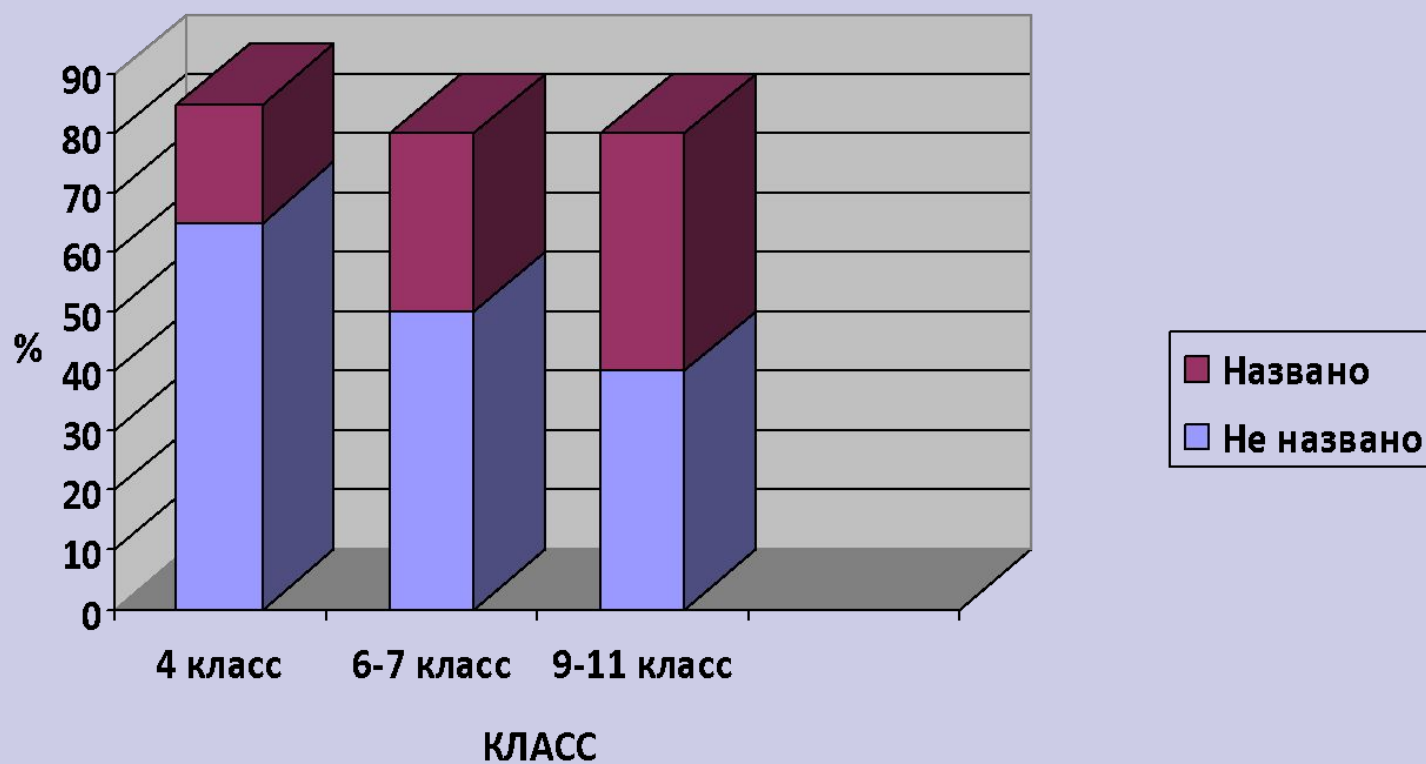
Социологический опрос среди жителей в г. Шиханы

- Устраивает ли вас обилие иностранных слов английского происхождения в средствах массовой информации?

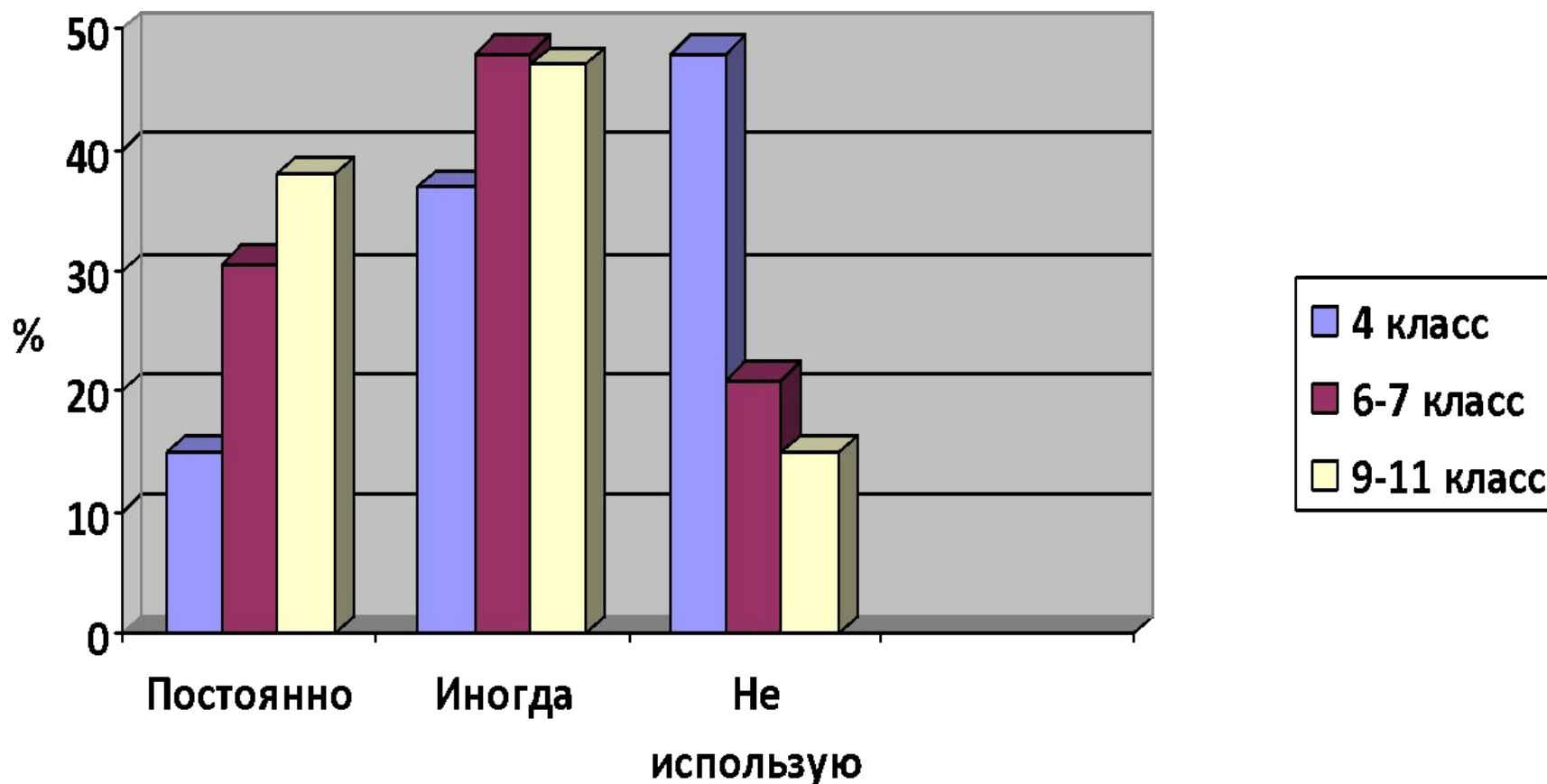


Результаты: 55% - нет;
35% - да; 10% - не знаю.

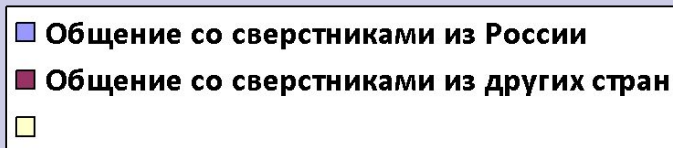
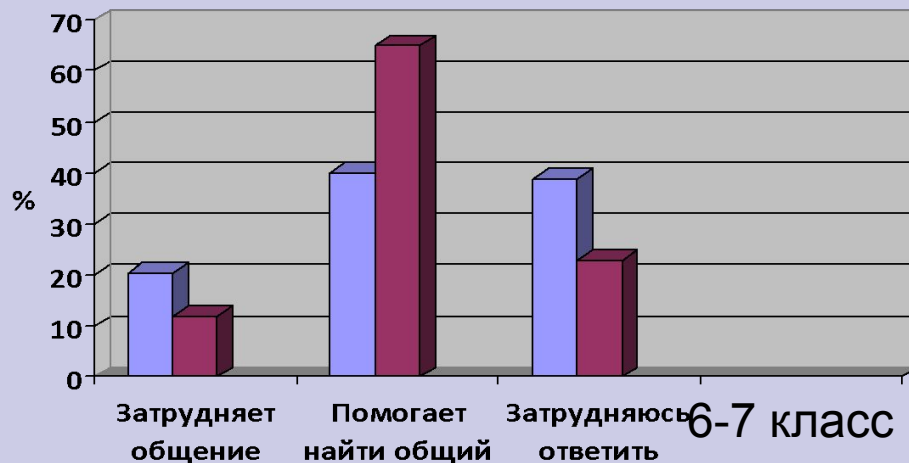
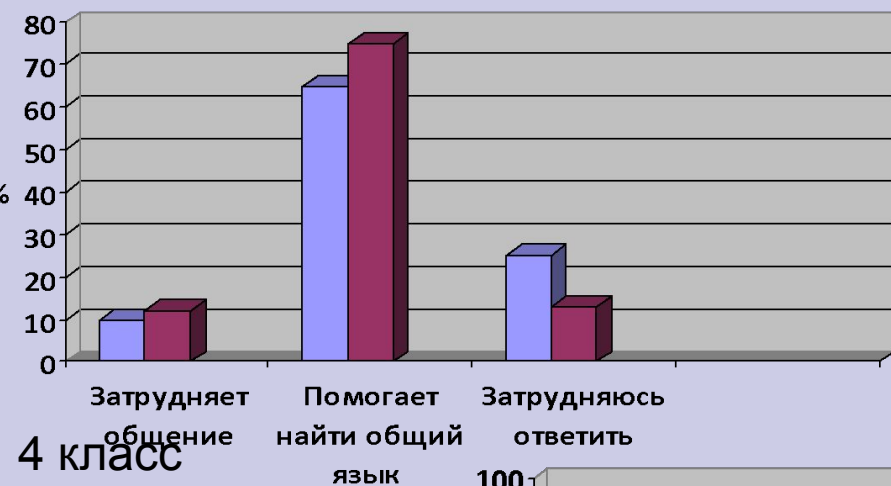
Результаты определения значения предложенных слов



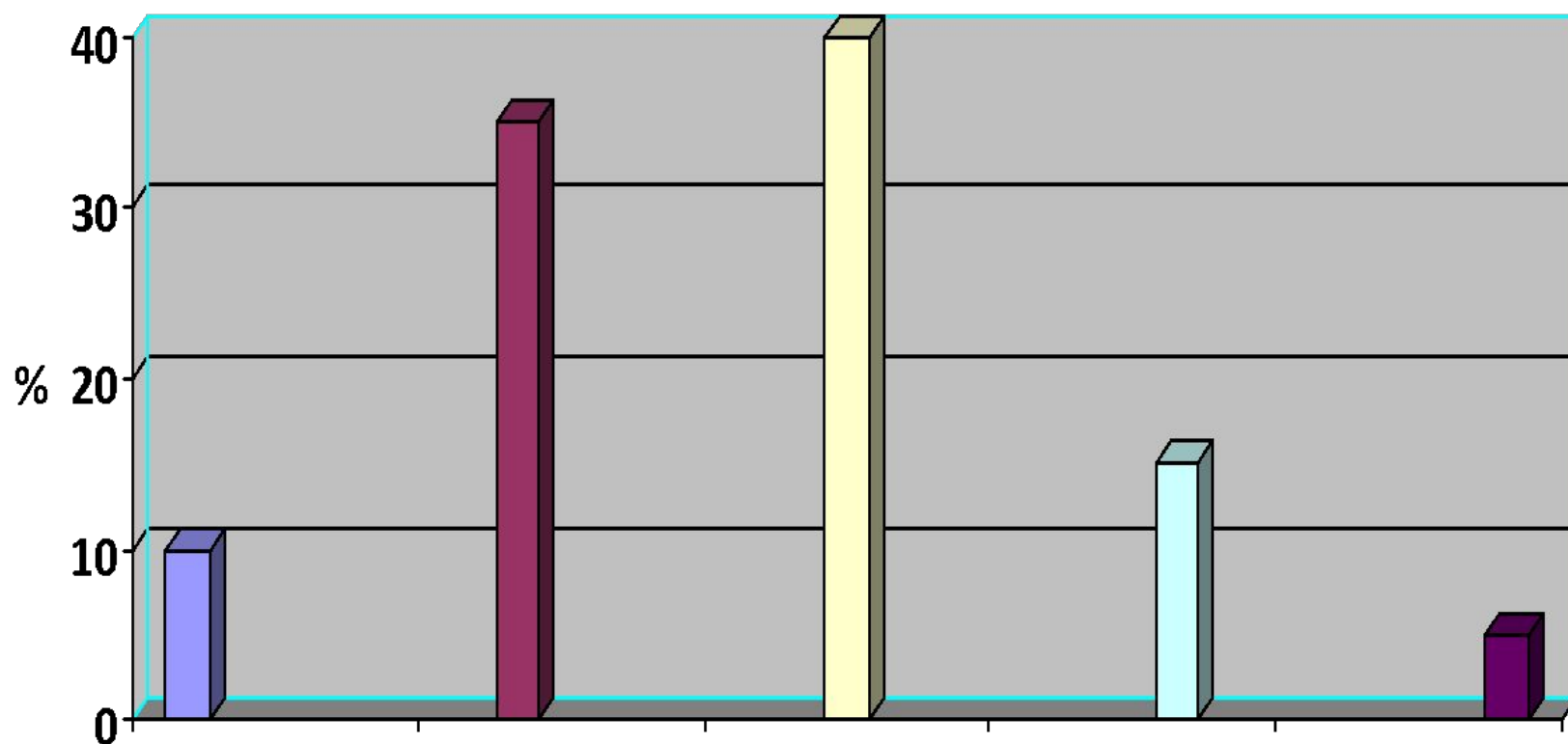
Частота использования англицизмов в обычной речи.



Значение англицизмов в общении со сверстниками из России и других стран

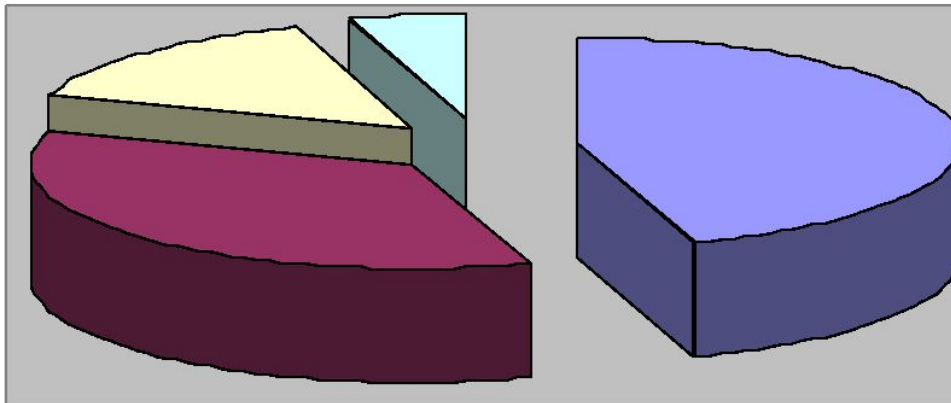


Сферы употребления англицизмов в разговорной речи школьников.



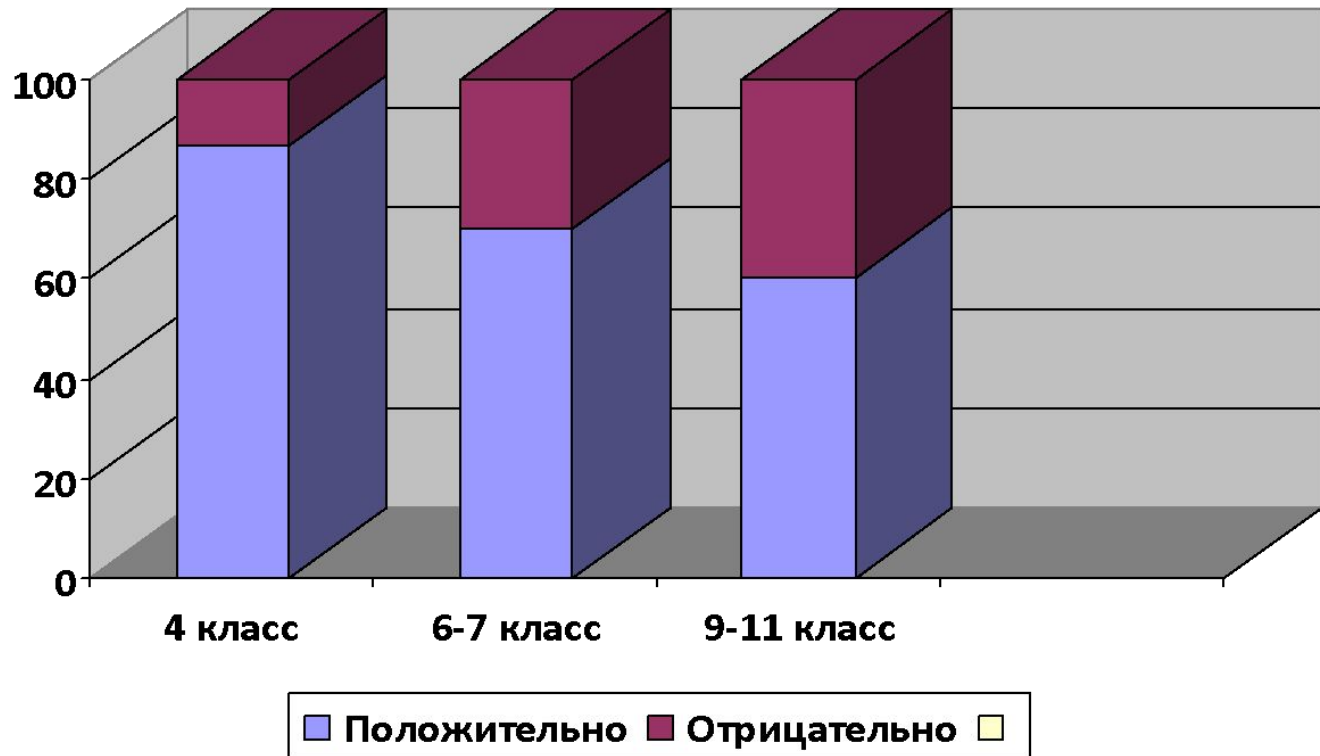
■ Сфера учебы ■ Сфера досуга ■ Сфера ИКТ ■ Сфера быта ■ Сфера оценки

Отношение школьников к использованию англицизмов в речи.



- Использую с удовольствием
- Нравится использовать
- Не возражаю
- Ненавижу

Отношение школьников к влиянию англицизмов на русский язык.



ВЫВОДЫ

- 1. Проанализировали материал, связанный с темой исследования.
- 2. Рассмотрели источники формирования англицизмов.
- 3. Дали обзор классификаций по сферам общения иноязычной лексики, активизированной в наши дни.
- 4. Выявили разделы использования иноязычной лексики в СМИ.
- 5. Составили словарь наиболее употребляемых единиц английского происхождения в быденной жизни школьников.
- 6. Выявили отношение школьников и населения к употреблению англицизмов в разговорной речи.

Англицизмы: угроза или необходимость?

- Чингиз Айтматов писал: «Бессмертие народа в его языке».



Thank you for attention!

Спасибо за внимание!

